

## 2017年度 日本イスパニヤ学会 第63回大会

### LXIII Congreso de la Asociación Japonesa de Hispanistas

---

開催日： 2017年10月7日（土），8日（日）

会場： 神奈川県横浜キャンパス

<http://www.kanagawa-u.ac.jp/access/yokohama/>

〒221-8686 神奈川県横浜市神奈川区六角橋 3-27-1

Tel. 045-481-5661(代)

大会実行委員長：高垣敏博

---

Fecha: sábado 7 y domingo 8 de octubre de 2017

Lugar: Universidad de Kanagawa, Campus de Yokohama

<http://www.kanagawa-u.ac.jp/access/yokohama/>

3-27-1, Rokkakubashi, Kanagawa-ku, Yokohama, Kanagawa (〒221-8686)

Tel. 045-481-5661

Jefe del Comité Organizador: Toshihiro TAKAGAKI

---

- ◆参加申込みは、9月12日（火）までをお願いします。（欠席の場合は連絡不要）
- ◆参加申込みは、SOLTI参加申込みシステムをお願いします。  
[SOLTI参加申込システム](#) ([PDF版マニュアル](#))  
[出張依頼書](#)
- ◆SOLTIにメールアドレスが登録されていない会員には、プログラムを郵送しています。その場合、同封はがきを使用し（62円切手貼付）、参加申込みをすることができます。
- ◆懇親会の参加費は5,000円（学生会員は3,000円）です。当日、受付にてお支払いください。
- ◆非会員が大会に参加される場合は、参加費1,000円を当日、受付にてお支払いください。
- ◆10月7日（土）16:30-17:45の記念講演は、一般の方にも公開されます（無料、事前申込み不要）。
  
- ◆Los socios que deseen participar lo deberán comunicar antes del miércoles 13 de septiembre de 2017, a través del sistema de inscripción de la página web. Los que reciban el programa por correo, podrán mandar la tarjeta postal adjunta, sin olvidarse del sello de 62 yenes.  
[Sistema de inscripción](#) ([Manual en PDF](#))  
[Documento para el permiso de viaje](#)
- ◆El importe del cóctel es de 5 000 yenes (3 000 para los socios estudiantes). Se abonará en la recepción del congreso.
- ◆Los no socios pueden participar en el congreso con un abono de 1 000 yenes en la recepción.
- ◆La conferencia plenaria que se celebrará el sábado 7 de octubre, de 16:30 a 17:45 horas está abierta a todo el público gratuitamente y sin previa inscripción.

# 2017年度 日本イスパニヤ学会 第63回大会

(敬称略)

---

第1日 10月7日(土): 理事会・研究発表・開会挨拶・総会・記念講演・懇親会

11:00~12:30	理事会	(1号館3階第301会議室)
13:00~15:10	研究発表	(3号館401, 406, 407教室)
15:30~15:40	開会挨拶	(3号館305教室)
	日本イスパニヤ学会会長 木下 登	
	神奈川大学副学長 山口ヨシ子	
15:40~16:20	総会	(3号館305教室)
16:30~17:45	記念講演	(3号館305教室)
	Carmen Silva-Corvalán 南カリフォルニア大学名誉教授	
	“Transferencia y adquisición de lenguas en contextos bilingües: el caso del español en EE.UU.”	
18:00~20:00	懇親会	(1号館8階804会議室)

*受付	(3号館1階 正面入口)
*休憩室・大会本部	(3号館3階 308教室)
*書籍展示	(3号館3階 フリースペース)

第2日 10月8日(日): 研究発表・閉会挨拶

9:00~12:20	研究発表	(23号館2階204, 210教室, 3階303教室)
12:20	閉会挨拶	(23号館3階303教室)
	日本イスパニヤ学会会長 木下 登	

*受付・大会本部・休憩室・書籍展示	(23号館1階 正面入口横 学生ラウンジ)
-------------------	-----------------------

---

## 研究発表プログラム

第1日 10月7日(土)

**【言語】** 教室(3号館4階406教室) (司会: 二宮 哲)

- ① 13:00-13:30 葛原亮(東京外国語大学)  
教材開発に向けた西・英語の軽動詞に関する対照研究  
—コロケーションという観点から—
- ② 13:30-14:00 福嶋教隆(神戸市外国語大学)  
de ahí que 節の叙法選択について  
休憩
- ③ 14:10-14:40 木村琢也(清泉女子大学)  
有声閉鎖音音素 /y/, /w/
- ④ 14:40-15:10 RUIZ TINOCO, Antonio(上智大学)  
Distribución de la variación de la segunda persona singular del pretérito de  
indicativo en Twitter: *compraste* vs. *comprastes*  
(ツイッター上の直説法単純完了過去の2人称単数の変異の分布について  
—*compraste* vs. *comprastes*)

**【文学】** 教室(3号館4階407教室) (司会: 松本 健二)

- ① 13:00-13:30 仲町知帆(千葉工業大学)  
カルメン・マルティン・ガイテと言葉
- ② 13:30-14:00 徳永麻子(日本大学)  
クラリンと黄金世紀—『ラ・レヘンタ』を中心に—  
休憩
- ③ 14:10-14:40 西條万里那(神戸市外国語大学大学院)  
カルロス・フエンテス『アルテミオ・クルスの死』における全体性の構築
- ④ 14:40-15:10 辻さやか(清泉女子大学)  
コルタサルの初期短編における観察者—“Bestiario”と“Axolotl”を中心に—

**【スペイン語教育】** 教室(3号館4階401教室)

- ① 13:00-15:10 **【パネル】**  
ヴィタレ、アナリア(関西学院大学)  
¿Cómo actuamos los docentes en el escenario educativo de las tecnologías de  
la información y la comunicación?  
(教育 ICT 環境において教師は如何にふるまうか?)  
パネリスト:  
Analía VITALE ROSENBROCK,  
Masami OGAWA,  
Cecilia SILVA,  
Midori TERA0

第2日 10月8日(日)

◎発表はすべて23号館で行われますのでご注意ください。

**【スペイン語教育】** 教室(23号館3階303教室) (司会: 青砥 清一〔②③〕, 落合 佐枝〔④⑤〕)

- ② 9:00-9:30 塚原信行(京都大学)  
大学スペイン語教育に質的变化をもたらすためのICT利用
- ③ 9:30-10:00 SANZ RIVERA, Arsenio(神田外語大学)  
Sobre el modo de estudiar. Saber aprender y hacerse entender.  
(学び方についての考察。各個人が効果的な学習法で学ぶ。教員が効率的な学び方を授けること)  
休憩
- ④ 10:10-10:40 廣康好美(上智大学)  
Gramática en español. ¿Por qué no? Una propuesta pedagógica para el aula  
(スペイン語で教える文法クラスの提案)
- ⑤ 10:40-11:10 横山友里(立命館大学)  
L3としてのスペイン語学習意欲推移における英語学習経験の影響  
休憩
- ⑥ 11:20-12:20 **【ワークショップ】**  
~~高木和子(慶應義塾大学)~~  
~~MORENO, Concha(明治学院大学)~~  
~~Gramática y comunicación: una pareja evaluable -una evaluación bien avenida. Taller de reflexión sobre cómo crear puentes entre lo gramatical y lo comunicativo~~  
~~(文法とコミュニケーションの橋渡しを評価から考察する)~~中止になりました。

**【文学】** 教室(23号館2階204教室) (司会: 花方 寿行)

- ⑤ 9:30-10:00 仮屋浩子(明治大学)  
記憶の詩学—アリストテレス・バルガスの劇作品をめぐって—  
休憩
- ⑥ 10:10-10:40 吉川恵美子(上智大学)  
演劇の社会学—ペルー・ユヤチュカニ劇団の作品  
をめぐって—
- ⑦ 10:40-11:10 金子奈美(東京外国語大学大学院)  
バスク語文学のスペイン語訳—その諸相と近年の傾向  
休憩
- ⑧ 11:20-11:50 川添誠(大阪大学大学院)  
ラファエル・アルベルティの『天使たちについて』とフェデリコ・ガルシア・ロ  
ルカの『ニューヨークにおける詩人』をめぐって—転換点をむかえた二人の詩人—

【文化】 教室 (23号館 2階 210教室) (司会: 柳原 孝敦)

- ① 9:30-10:00 GÓMEZ, Tanya (鹿屋体育大学、筑波大学)  
Análisis de la Influencia Cultural Japonesa dentro de la Política Exterior a través de las artes marciales en el programa de voluntariado de JICA en Latinoamérica: Estudio de caso Kendo en Ecuador  
(JICAの武道協力プログラムの観点から見た日本の外交政策による文化の影響—エクアドルにおける剣道の事例分析)  
休憩
- ② 10:10-10:40 ALFARO PÉREZ, Francisco Oswaldo (中京大学)  
Reformas en las políticas de Educación Bilingüe en Bolivia  
(ボリビアにおけるバイリンガル教育政策の改革)
- ③ 10:40-11:10 LÓPEZ RODRÍGUEZ, Francisco Javier (愛知県立大学)  
Evolución del cine andaluz desde la Transición hasta la actualidad.  
(アンダルシア映画の発展・民主化から現在まで)  
休憩
- ④ 11:20-11:50 矢田陽子 (早稲田大学)  
地中海古代神話と聖母マリア崇拝からアルモドバル映画の女性表象を読み解く

2017年度 日本イスパニヤ学会 第63回大会 (神奈川県横浜キャンパス)

分科会・講演進行表 Horario de sesiones

第1日：10月7日(土) 3号館 / Sábado, 7 de octubre Edificio 3

	406 教室	407 教室	401 教室
	言語 Lingüística	文学 Literatura	教育 Didáctica
13:00-13:30	(1) 蔦原亮 Ryo TSUTAHARA	(1) 仲町知帆 Chiho NAKAMACHI	(1) パネル【Panel】
13:30-14:00	(2) 福嶋教隆 Noritaka FUKUSHIMA,	(2) 徳永麻子 Asako TOKUNAGA	VITALE, Analía OGAWA, Masami SILVA, Cecilia TERAO, Midori
14:00-14:10	休憩 Descanso		
14:10-14:40	(3) 木村琢也 Takuya KIMURA	(3) 西條万里那 Marina SAIJO	
14:40-15:10	(4) RUIZ TINOCO, Antonio	(4) 辻さやか Sayaka TSUJI	

	305 教室
15:30-15:40	開会挨拶 Saludos de bienvenida
15:40-16:20	総会 Asamblea general
16:30-17:45	記念講演 Conferencia plenaria Dra. Carmen Silva-Corvalán (Prof. emérita, University of Southern California) “Transferencia y adquisición de lenguas en contextos bilingües: el caso del español en EE.UU.”

18:00-20:00 懇親会 (1号館8階804会議室) / Cóctel (#Edificio 1, 8º piso, Sala de reuniones #804)

第2日：10月8日(日) 23号館 / Domingo, 8 de octubre Edificio 23

	303 教室	204 教室	210 教室
	教育 Didáctica	文学 Literatura	文化 Cultura
9:00-9:30	(2) 塚原信行 Nobuyuki TSUKAHARA		
9:30-10:00	(3) SANZ RIVERA, Arsenio	(5) 仮屋浩子 Hiroko KARIYA	(1) GÓMEZ, Tanya
10:00-10:10	休憩 Descanso		
10:10-10:40	(4) 廣康好美 Yoshimi HIROYASU	(6) 吉川恵美子 Emiko YOSHIKAWA	(2) ALFARO PÉREZ, Francisco Oswaldo
10:40-11:10	(5) 横山友里 Yuri YOKOYAMA	(7) 金子奈美 Nami KANEKO	(3) LÓPEZ RODRÍGUEZ, Francisco Javier
11:10-11:20	休憩 Descanso		
11:20-11:50	(6) ワークショップ -【Taller】- TAKAGI, Kazuko	(8) 川添誠 Makoto KAWAZOE	(4) 矢田陽子 Yoko YADA
11:50-12:20	MORENO, Concha		